


TRIO KLAVIS



GEOGRAPHY OF SOUND



Cultural diversity has been at the heart of Trio Klavis since its beginning, which is why **GEOGRAPHY OF SOUND** is such a special project for us. Starting to play together as an ensemble was the result of so many coincidental meetings that finally united us, three well traveled musicians from seven different cultural backgrounds, adding new perspectives into each other's lives. Since then we have been journeying together, and finding new inspiration in our many musical heritages. We have a Russian-Azeri-Turkish pianist, an Austrian-Mexican violinist, a Slovenian-Croatian saxophone player, and we all live in Vienna! It was not long before we identified this cultural flexibility as our greatest strength and started to allow it to influence our playing and our repertoire choices. We dove head-first into this new dimension, ravenously searching for new songs, dances, and compositions from around the world, exploring them through the unique sounds and colors of our particular trio. The CD in your hands is the product of that exploration.

GEOGRAPHY OF SOUND is our dedication to the people of the world. To those who meet wherever music is made, wherever a dance is danced, and whenever a song is sung. In the words of the wise master Friederich Schiller: "You millions, I embrace you! This kiss is for all the world!".

Our heartfelt thanks goes out to each one of our 62 crowdfunding campaign backers on wemakeit.com. Without you this CD would literally not have been possible. Additionally we would like to thank Dimitris Karakantas for his support during this recording, Rusanda Panfili, and most importantly Aleksey Igudesman, who has been a tremendous support since the very beginning.

Thank you!

GEOGRAPHY OF SOUND

Von Anbeginn war die Vielfalt der Kulturen ein wichtiges Element des Trio KlaViS, weshalb uns das Projekt **GEOGRAPHY OF SOUND** ganz besonders am Herzen liegt. Viele Zufälle waren nötig, viele Wege mussten von vielen Menschen gegangen und gekreuzt, viele Strecken zurückgelegt werden, bevor das Unwahrscheinliche geschah, und die Geografie es uns letztlich erlaubte, unsere Klänge und unsere Leben zu vereinen. Wir begannen also unseren gemeinsamen musikalischen Weg und erforschten Stück für Stück unsere kulturellen Hintergründe, die uns unsere insgesamt sieben Heimatländer mitgegeben haben. Und ja, viel gibt es zu entdecken, wenn sich eine russisch-aserbaidschanisch-türkische Pianistin, eine österreichisch-mexikanische Geigerin und ein slowenisch-kroatischer Saxophonist in Wien zusammenfinden! Bald erkannten wir, dass sich diese kulturelle Wendigkeit ebenso leicht auf uns gänzlich unverbundene musikalische Traditionen anwenden ließ. Es gab nun kein Halten mehr für uns, und geradezu mit Entdeckungswut machten wir uns auf die Suche nach Werken, Liedern und Tänzen aus aller Welt, die sich durch die Klangfarben unseres Trios zu voller Blüte entfalten konnten. Diese CD ist das Resultat dieser Erkundungen. **Geography of Sound** ist unser Bekenntnis, ein Bekenntnis zur Menschheit, die im Innersten, in ihrer Menschlichkeit verbunden ist, sobald ein Tanz getanzt, ein Lied gesungen und miteinander musiziert wird. Oder in den Worten des weisen Meisters Friedrich Schiller: „Seid umschlungen, Millionen! Diesen Kuss der ganzen Welt!“

Wir möchten uns von ganzem Herzen bei jedem einzelnen der 62 Unterstützer unserer Crowdfunding-Kampagne auf wemakeit.com bedanken. Ohne Euch wäre diese CD ein Traum geblieben – Ihr habt ihn wahr gemacht. Außerdem wollen wir uns bei Dimitris Karakantas für seine Unterstützung während dieser Aufnahme, bei Rusanda Panfilii sowie ganz besonders bei Aleksej Igudesman, der uns von Anfang an tatkräftig unterstützt hat, bedanken.

Vielen Dank!

MIHA FERK

Ich will meine Seele tauchen
In den Kelch der Lilie hinein,
Die Lilie soll klingend hauchen
Ein Lied von der Liebsten mein.

Das Lied soll schauern und beben
Wie der Kuss von ihrem Mund',
Den sie mir einst gegeben
In wunderbar süßer Stund'!
Heinrich Heine

I want to plunge my soul
into the chalice of the lily;
the lily shall breathe aloud
a song of my beloved.

The song shall quiver and tremble,
like the kiss from her mouth,
that she once gave me
in a wonderfully sweet hour!



JENNY LIPPL

Abrir las puertas,
Quitar los cerrojos,
Abandonar las murallas que te protegieron,
Vivir la vida y aceptar el reto,
Recuperar la risa,
Ensayar un canto,
Bajar la guardia y extender las manos
Desplegar las alas
E intentar de nuevo,
Celebrar la vida y retomar los cielos.
Mario Benedetti

To open the doors,
Discard the locks,
Abandon the walls that have protected you,
To live the life and accept the challenge
To regain the laugh,
To practice a song,
To lower the guard and extend the hands
To unfold the wings
And to try again,
To celebrate life and take back the skies.



SABINA HASANOVA

Смотря на мир, познаю себя;
смотря на себя, познаю мир.

To know myself, I look at the world.
To know the world, I look at myself.





TRIO KLAVIS

GEOGRAPHY OF SOUND

Arturo Márquez (*1950)

01 Danzón No. 2 09:25

Aram Khachaturian (1903–1978)

Trio for Clarinet, Violin and Piano

02 Andante con dolore, con molto espressione 04:32

03 Allegro – Allegretto 04:10

04 Moderato 07:11

Heitor Villa-Lobos (1887–1959)

Bachianas Brasileiras No. 5

05 Aria 05:56

George Gershwin (1898–1937)

06 Catfish Row 06:02

Miha Ferk (*1985)/trad.

07 Çökertme 05:05

Astor Piazzolla (1921–1992)

Tango Suite

08 Tango No. 1 – Allegro libero 05:52

09 Tango No. 2 – Andante rubato melancolico 06:17

10 Tango No. 3 – Allegro 07:30

Ryuichi Sakamoto (*1952)

11 Forbidden Colors 05:57

Sabina Hasanova, *piano*

Jenny Lippl, *violin*

Miha Ferk, *alto saxophone*

Publishers: Peermusic Classical (1), Edition Sikorski (2–4), Schirmer (5), Gershwin Music (6), Bèrben Edizioni musicali (8–10), Zen On Gakufu Syuppan (11)

All works arranged and transcribed by Miha Ferk.

or 0020

recording date 16–18 Aug 2015
recording venue Tonzauber Studio & Konzerthaus, Vienna
recording engineer Georg Burdicek
producer Martin Rummel
liner notes Trio Klavis, English version by Bryan Benner
photos Stefan Panfili
graphic design Brigitte Fröhlich



a production of orlando records
© & © 2016 paladino media gmbh, vienna
www.orlando-records.com

LC 28062

ISRC: AT-TE4-15-022-01 to 11



9120040730512

TT 68:04